

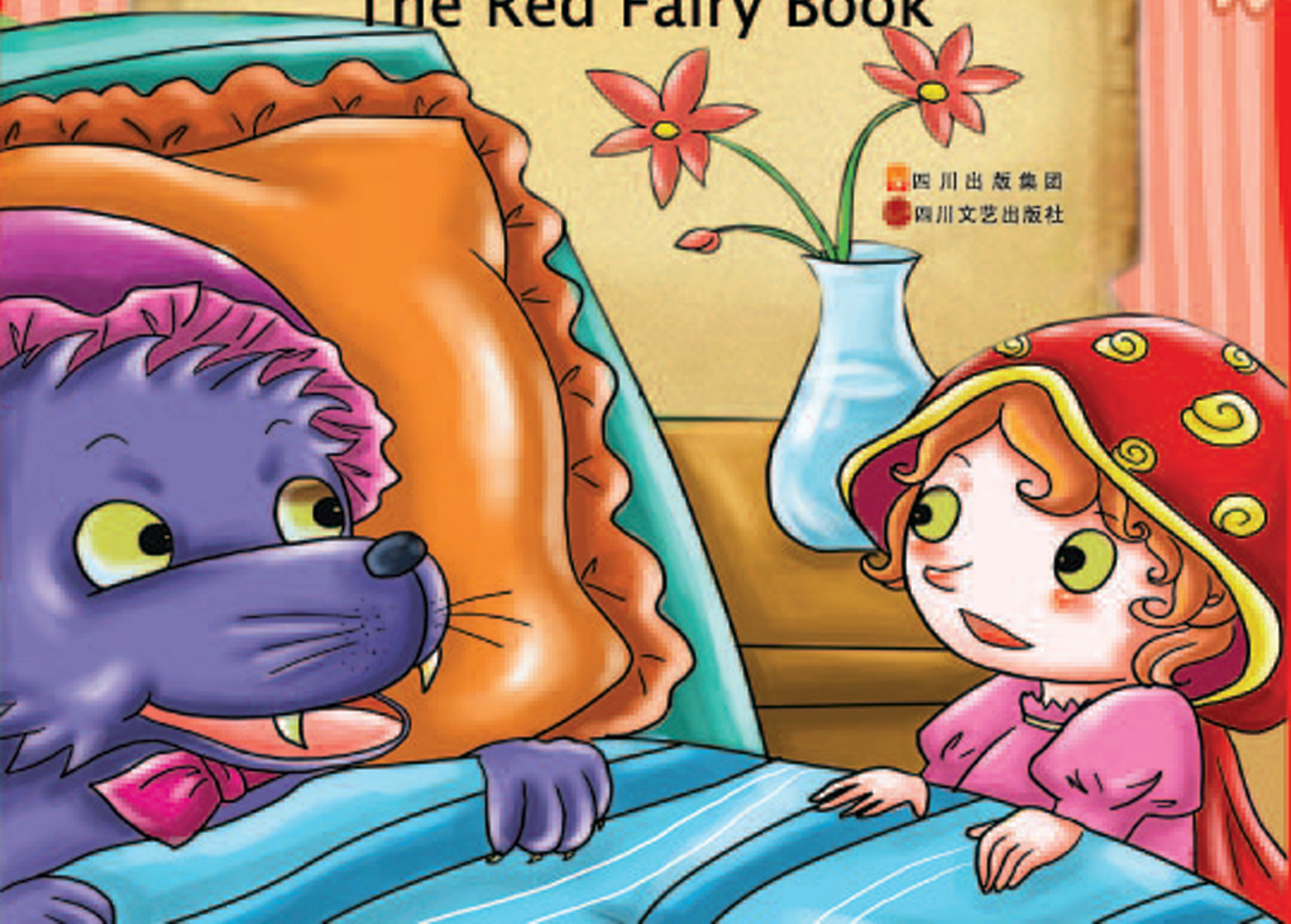
(英) 安德鲁·兰 选编
小童 译



THE RED FAIRY BOOK 红色童话书

The Red Fairy Book

四川出版集团
四川文艺出版社



红色童话

编辑：安德鲁·兰

献给

比利·特梅尼·迈尔斯先生

他是一位知识渊博的学者

也是一位友好的批评家

序言

第二次收集的传说中，我们不能指望还有第二个 Perrault，但是好故事很多，我希望红色童话书里的故事并不是那么为人熟知。

这些传说是翻译过来的，或者是德·奥路尼夫人的故事，由挪威的亨特小姐，米尼·赖特小姐，朗夫人，法国的布鲁丝小姐，梅·赛勒小姐，菲切哈森小姐，德国的布莱克雷小姐从中挑选收集。

《西格德的故事》是编辑对威廉·莫里斯的散文诗《沃尔格松传说》进行摘编的，编辑感谢查尔斯·马瑞勒同意将他的《鸭尾巴》和《小金帽》由原文法语版进行改编，因同样理由向亨利·卡尼感谢，感谢他给予我们改编《六个傻瓜》的权利。

弗兰西丝·巴弗尔女士为我拷贝了老版的《杰克和豆茎》，史密斯和厄尔多先生同意发表拉斯通先生的俄语版的两个故事。

安德鲁·朗

目录

- ◇ 十二个跳舞的小公主
- ◇ 五月花公主
- ◇ 瑟莉玛丽城堡
- ◇ 死不了的寇什死了
- ◇ 小偷布莱克和峡谷爵士
- ◇ 贼王
- ◇ 兄妹俩
- ◇ 罗丝蒂公主
- ◇ 被诅咒的猪

- ◇ 诺卡的故事
- ◇ 神奇的白桦树
- ◇ 杰克和豆茎
- ◇ 善良的小老鼠
- ◇ 格蕾莎和帕西特
- ◇ 白陆国的三位公主
- ◇ 死亡的声音
- ◇ 六个傻瓜
- ◇ 木袍子卡莉
- ◇ 鸭尾巴
- ◇ 捕鼠人
- ◇ 小金帽的故事
- ◇ 金树枝
- ◇ 三个小矮人
- ◇ 斑纹强
- ◇ 着了魔的金丝雀
- ◇ 十二兄弟
- ◇ 风铃
- ◇ 织荨麻的姑娘
- ◇ 风胡子农夫
- ◇ 荷拉妈妈
- ◇ 米尼金
- ◇ 头上长树的新娘
- ◇ 雪花
- ◇ 金鹅
- ◇ 七只小马驹
- ◇ 了不起的音乐家
- ◇ 西格德的故事

十二个跳舞的小公主

1.

很久很久以前，在一个叫马蒂尼的小村庄里，住着一个放牛娃，他没有爸爸，也没有妈妈，他的名字叫迈克，但人们总叫他守望星，因为他在找放牛的地方时，总是高高地昂着脑袋，什么也不看。

他的皮肤雪白，眼睛碧蓝，满头的卷发，村里的姑娘总喜欢在他身后喊，嗨，你干嘛呢？他总是回答说，什么也不干。然后，继续走自己的路，连头也不回。他觉得她们都太丑了，大手通红，脖子都被阳光烧伤了，穿着粗糙的裙子和木头鞋。

他听说，在这世界上，还有些女孩脖子白晰，双手小巧，总是穿着精美的丝绸，绣着漂亮的花边，这些女孩就是公主。

当守望星的同伴们每天围着火堆，看着火焰，除了日常生活的东西以外，对任何东西都没有兴趣时，守望星已经在梦想要娶一位公主，快乐地生活了。

2.

八月中的一天早上，正好是一天中最为炎热的时候，迈克吃完了一块干面包，在一棵橡树下睡着了。

他梦到他面前站了一个漂亮的姑娘，穿了一件金色的袍子，她对他说，去贝劳利城堡吧，在那儿，你能娶到一个公主。

那天晚上，小放牛娃思前想后，想了半天金袍姑娘的建议，然后他把这个故事告诉了乡亲们，当然啦，他们取笑了他一通。

第二天，还是那个时候，他又在同一棵树下睡着了，那个姑娘又出现了，她又对他说，去贝劳利城堡吧，在那儿，你能娶一个公主。

晚上，迈克又把这个梦告诉了他的朋友们，他们又把他大肆取笑了一通。迈克想，要是这姑娘第三次出现，就按她说的做啦。

接下来的一天，大概是下午两点钟的时候，整个村子的人们都大吃一惊，因为他们听到有人大声歌唱，“哈罗哈罗，看这牛儿跑得多欢啊。”

原来是放牛娃赶着他的牛群回牛栏了。

农场主严厉地训斥放牛娃，放牛娃却安静地回答说，我要走了。他把衣服打了个包裹，跟所

有的朋友都告了别，勇敢地上路了。

整个村子都沸腾了，他们并排站在山顶上笑，看着守望星把包裹挂在拐杖上，勇敢地沿着山谷跋涉。

当然啦，这确实是件挺可笑的事儿嘛。

3.

在方圆二十公里的地方，伯劳利城堡是很有名的，这里住了十二位漂亮的公主，她们很漂亮，就像她们也很傲慢一样。而且，她们拥有真正的皇室血统，非常的娇贵。要知道，你要是在她们的床上放一颗豌豆，就算是隔着床垫，她们都能立刻发觉。

人们互相传说，说这十二位公主过着真正的公主生活，她们的房间里有十二张床，每天睡到中午才起床。

但奇怪的是，尽管她们的门上有三道锁，但每天早上，她们的绸缎鞋却都被磨出了洞。

人们问她们晚上去干什么了，她们总是回答说，她们的的确确在睡觉。晚上她们的屋里也没动静，但是，鞋子总不能自己磨坏了呀！

最后，伯劳利公爵命令吹起喇叭，他宣布，谁发现了她女儿们的秘密，就可以挑她们中的一个娶回家。

听到这个消息，许许多多王子来到城堡，试试他们的运气，他们整夜的守在公主房间敞开的门后，但是天一亮，他们全不见了。

没有人知道他们出了什么事儿。

4.

迈克到了城堡，就直接去找园丁，说要帮他干活。正好，园丁的帮手刚刚不干了，尽管守望星看上去不是那么的强壮，园丁还是答应留下他了，园丁觉得，公主们会喜欢迈克那张漂亮的脸和满头的卷发的。

园丁告诉迈克，他每天要做的第一件事，就是公主起床时，献上一束花。

迈克觉得，没什么能够比这事儿更快乐的了。

迈克站在公主的门前，篮子里装了十二束花，一束束地交给公主们。她们一一拿到花，甚至看都看一眼这个漂亮的少年。

只有小公主丽娜用乌溜溜的大眼睛盯着他看，她的目光温柔得像天鹅，然后，她欢呼起来，说，“看，咱们的新花童多漂亮啊！”

公主们全都笑了，大公主说，公主不应该屈尊去打量一个花童。

现在，迈克可算是见过公主了。他很喜欢丽娜公主漂亮的眼睛。他想试试自己的运气，但他不敢，他怕人家嘲笑他，或者，干脆觉得他不懂礼貌，把他赶出城堡去。

5.

不过，守望星又做了一个梦，那个金衣姑娘又在梦里出现了，她的手里拿着一朵玫瑰花，另一只手拿着个小小的金耙子，一个小金桶和一条柔软光滑的丝巾。

她对守望星说，“种下它们，用金耙子耙地，用金桶浇水，用这条丝巾替它们擦洗，等它们长到一个十五岁姑娘那么高的时候，你要对它们说，我漂亮的花朵，我曾经用金耙子为你开垦，用金桶为你浇水，用丝巾为你擦洗。然后，你就问它们要你想要的东西，它们会给你的。”

迈克谢过了这位金衣姑娘，醒来时，他发现的确有两枝花在身旁，于是，他就按照姑娘的吩咐做了。

树长得很快，当它真的长到一个十五岁的女孩那么高时，迈克对樱桃树说，“可爱的樱桃树，我曾经用金耙子为你开垦，用金桶为你浇灌，用丝巾为你擦洗，你告诉我怎么隐形吧。”

树枝上立刻开出了一朵白色的花，迈克把花儿摘下来，插到纽扣眼儿里。

6.

那天晚上，公主们上楼睡觉时，迈克光着脚跟踪她们，没有发出一点声音来。然后，进了屋，他就藏在了其中一张床底下，这样，他就不占任何地方啦。

公主们打开衣橱，拿出了一件件华丽的衣裳，在镜子前换衣服，换完了衣服又转着圈子欣赏自己的美丽。

迈克躲在床底下，什么也看不到，但是听得很清楚，他听到公主的笑声，雀跃声。然后，大公主说，快点，姐妹们，我们的舞伙要不耐烦啦！

有一个小时左右，守望星再也没听到别的声音，他偷偷的往外看，看见了穿着丝绸鞋子的十二姐妹，她们的衣着光鲜华丽，手里拿着他送来的花束。

“准备好了吗？”大公主问。

“好了。”另外十一个姑娘齐声回答，一个个地站到了她身后。

大公主轻轻地拍了三下手，一扇暗门开了，公主们消失在秘密通道里。

迈克慌忙也跟了进去。

他跟在丽娜公主身后，不小心踩到了她的衣服，丽娜立刻大叫，“有人跟着我，他拽着我衣服

呢。”

“你这个傻瓜。”大公主说，“你老害怕干吗？不过是根钉子而已嘛。”

7.

他们继续往下走，往下走，往下走，最后，他们到了一个过道上。过道边上有扇门，用插销拴着。

大公主推开了门，他们立刻就看见一个可爱的小树林，树林的叶子都是银子的，在明亮的月光下闪闪发光。

他们又穿过了第二个小树林，那里的叶子都金子的，过了这片树林，第三个树林的叶子都是钻石。

最后，守望星看到了一大片湖水，湖岸边，停着十二艘有遮阳篷的小船，船里坐着十二位王子，他们手握船桨，正在等候公主们的到来。

公主们分别上了小船，迈克则溜进了最年轻的王子的船上。

船迅速地滑行，但丽娜的船太重了，总是落在后面。

“以前从来没这么慢过，怎么回事啊？”公主问。

“我不知道啊。”王子回答说，“我已经划得很用力了。”

这时候，花童看见了湖对岸，一个五光十色的城堡里，传来了小提琴、鼓、喇叭欢快的音乐声。

上岸后，王子们拴好了船，公主们挽着王子们的胳膊，由他们领着她们走向城堡。

8.

迈克跟在队伍的后面，进了舞池，城堡里到处都是镜子、灯光和凌罗绸缎。

眼前的富丽堂皇让守望星眼花缭乱，不知所措。

他溜到角落里，一个人赞叹不已，欣赏公主们的美丽和优雅。她们都是那么可爱，却各有不同。有的长着淡黄的头发，有的一头黑发，有的头发是栗子色的，有的一头乌黑的发卷，有的则是金色发卷。

守望星从来没有看见过那么多这么多漂亮的公主，不过，他觉得最漂亮最迷人的，还是小公主，她长了一双温柔的眼睛。

看，她跳舞多有激情啊！她靠在舞伴的肩上，像龙卷风一样扫过地面，她的双颊红晕奔流，眼睛闪闪发亮。很显然，她热爱跳舞。

可怜的男孩忌妒那些英俊的小伙子，小公主在和他们跳舞，而且，跳得那么优雅。他不知道，其实，他根本用不着妒忌。

在那些小伙子中，至少有五十个真正的王子，他们本想偷偷找出公主们的秘密来，但是，公主们让他们喝了一种药，这种药让他们的心灵凝固，除了跳舞外，他们什么也不想了。

9.

他们跳啊跳啊，跳到公主们的鞋子都磨出了洞，公鸡也叫了三遍，小提琴声终于停了，黑人男孩端上了丰盛的早餐，早餐有甘美的橙色花朵，糖腌的玫瑰叶子，磨成粉的紫罗兰，脆煎肉片，薄饼，还有各种各样公主们喜欢吃的东西。

早餐后，跳舞的人们纷纷回到小船那里，这一回，守望星上了大公主的船。他们再次路过钻石树林和银树林。

为了证明自己看见了这一切，牧童路过最后一个树林时，折了一根小树枝。丽娜听到树枝折断的声音时，回头问“什么声音？”

“什么声音也没有。”她的大姐说，“可能是哪座城堡的塔楼里，猫头鹰在叫唤。”

她讲话的时候，迈克悄悄地溜到前头，上了楼梯，第一个进了公主们的房间。他推开窗户，顺着攀缘植物的藤条滑了下去。

到花园的时候，太阳刚刚开始升起，他要开始工作了。

10.

这一天，迈克捆扎鲜花的时候，故意把那根银色的树枝扎进了献给小公主的花里。

丽娜发现银树枝时，吃惊极了。

不过，她没有告诉姐姐们。她在榆树林里散步时，碰见了牧童，她突然停下脚步，象是要跟他说话，不过，她又改变了主意，走了。

当天晚上，十二姐妹又去跳舞了，守望星又坐在丽娜的船上，跟着她们过了湖。这一回，是王子抱怨船太重了。

“天太热了。”小公主回答说，“我也觉得热呢。”

舞会上，小公主四处张望想找出小园丁来，但是没有找到他。

回去的路上，迈克又摘了一根深蒂固金树枝，这一回，是大公主听到掰树枝的声音了。

“没声音啊。”小公主说，“可能是哪座城堡塔楼里，猫头鹰在叫唤。”

11.

小公主起床的时候，在她的那束花里，发现了金树枝。她的姐姐们走在前面，她故意落在后面，悄悄地问牧童从哪儿摘来的树枝。

“尊敬的殿下，您知道得很清楚。” 迈克说。

“你跟踪我们了？”

“是的，公主殿下。”

“你怎么跟的？我们怎么没有看到你？”

“我躲起来了。” 守望星安静地说。

公主没吭声，隔了一会儿，她说，“你知道我们的秘密了！只要你帮我们保密，我重重有赏。” 她扔给了牧童一个金钱包。

“我的沉默不卖。” 迈克回答说，看也没看地上的钱包，走开了。

连着三个晚上，丽娜没发现什么。第四天晚上路过钻石林时，她又听到了沙沙的响声。就在那一天，她在她的花里又看见了树枝。

她把守望星叫到一边，生气地问他说，“你知道我爸爸为了解开这个秘密，愿意付什么代价吗？”

“公主殿下，我知道。” 迈克回答说。

“你想告诉他吗？”

“我不想。”

“你害怕？”

“我不害怕。公主殿下。”

“那你为什么这么小心？”

迈克没有回答她的问题。

12.

丽娜的姐姐们看见她跟牧童说话，就取笑她。

“你为什么不嫁给他？” 大公主问，“这样你也可以当园丁啦，园丁可是个好工作啊，你住到花园那头的小农庄去，每天帮你丈夫从井里提水，我们起来的时候，你就来给我们送花。”

丽娜非常生气，守望星送花时，她轻蔑地收下了花。

迈克表现得很有礼貌，他甚至没有抬起眼睛看她，但是小公主一整天没有见到他，却总觉得他就在旁边。

有一天，她终于下定了决心，把事情告诉了大姐。

“什么！”大姐说，“这个无赖知道了我们的秘密？你怎么不早告诉我！我得尽快把他消灭掉。怎么消灭呢？嗯，把他带到那个有地牢的城堡去吧！”

古时候，公主们消灭那些知道得太多的人，就是这么办的。

奇怪的是，小公主似乎一点也不喜欢这个主意，毕竟，他根本没打算告诉她们的爸爸啊。

13.

她们两人决定和其他十个姐妹商量这件事，她们全部都站在大姐那边，最后，小公主说，要是她们敢动牧童一个指头，她就去把这个秘密告诉爸爸。

最后，大家决定考验一下牧童，她们要带他去参加舞会，早餐时候再给他吃药，就像对付其他王子那样。

她们派人去找守望星，问他怎么会知道她们的秘密，但是他还是沉默。

后来，大公主用居高临下的语气告诉他，她们要带他去跳舞。

他只说了一句，“我愿意。”

其实，刚才公主们开会的时候，牧童在场，她们看不见他，他却什么都听见了。不过，他下定决心喝了那药。他觉得，为了心爱的人快乐，他可以牺牲自己的。

但是，守望星可不想在公主们面前丢人现眼，像个穷鬼，他立刻跑到树那儿，说，我亲爱的树枝，我用金耙子为你开垦，用金桶为你浇灌，用丝巾为你擦洗，你让我像王子那样华贵吧。

立刻开了一朵漂亮的粉红色花。迈克把花摘下来，立刻就穿上了一身漂亮的绒衣，又黑又亮，就像小公主的眼睛。他还戴着一顶镶钻的帽子，钮扣眼儿里别着一朵盛开的玫瑰。

当天晚上，他就这身打扮，来到了伯劳利公爵面前，他主动请命，要去找他女儿们的秘密。他看上去是如此的高贵，没有人认出他是谁来。

14.

十二个公主上楼睡觉了。迈克跟着她们，等在敞开的房间门外，直到她们给了他出发的信号。

这回，他没有坐丽娜的船，他让大公主挽着他的胳膊，轮流跟每个公主跳舞。他表现得是那么优雅，每个人都很喜欢他。最后，他也跟小公主跳了舞，小公主觉得他是世界上最好的舞伴，但是，他却并没有跟她说话。

当他把她送回到座位上时，她嘲弄地说，这会儿，你的理想可实现啦，我们对待你，就像对待一个王子。

“你不要害怕。”园丁彬彬有礼地回答说，“你永远不会变成园丁的老婆。”

小公主惊讶地盯着他，但他并没有等她回答，转身走了。

小提琴声停下时，丝绸鞋子已经又磨破了，黑人男孩布置好了桌子，迈克坐在大公主旁边，对面坐着小公主。

公主们给他吃最精致的点心，给他喝最美味的酒，为了让他更糊涂，她们还不断地赞美他。但是，牧童很小心，他不让自己被灌醉，不管是被酒灌醉，还是被赞美灌醉。

15.

大公主做了个手势，一个黑人端上来一个金杯子。

“魔幻城堡对你而言，已经没有秘密了。”她对守望星说，“让我们为了你的胜利，干杯。”

守望星看着小公主，毫不犹豫地举起了杯子。

“不要喝！”小公主突然叫道，“我宁愿嫁给园丁！”她的眼泪涌了出来。

迈克把酒倒在了身后，越过桌子，伏在丽娜的脚下，其他王子们也伏在了公主们脚下，就这样，每位公主都选了她们的意中人，魔法破了。

十二对小情人上了船，为了把所有的王子们都接回去，小船来来回回好多次，最后，他们又穿过了三片树林，当他们走出地下通道的门时，听到了巨大的响声，魔幻城堡在背后崩塌了。

他们一起去了伯劳利公爵的房间，公爵刚刚醒来，就看见迈克的手里举着金杯，告诉他公主们鞋底的秘密。

“你选吧。”公爵说，“你喜欢哪一个？”

“我已经选了。”园丁男孩说着，他把手递给小公主，小公主的脸儿通红，羞得垂下了眼睛。

16.

丽娜公主并没有变成园丁的老婆，恰恰相反，是守望星变成了王子。婚礼前，公主说，她的爱人应该告诉她，他是怎么发现她们的秘密的。

园丁把两枝帮过他的树枝给她看，她呢，则像个任性的小姑娘，觉得这根树枝给了他太多超能力，让他比公主还要优越，就把树枝砍断了，扔进了火炉里。

所以，乡下的姑娘们都在唱，

Nous n'irons plus au bois,

Les lauriers sont coupes,'

她们在夏夜的月光下跳舞。

五月花公主

在很久很久以前，有一个国王和王后，他们的孩子一个接一个的死了，最后，就剩下一位小公主，王后想尽了办法，想给她的女儿找一个好保姆，照顾好女儿，把女儿养大。

她派了个传令官在王国的大街小巷吹喇叭，命令最好的保姆都到王后那儿去，她要替小公主选保姆了。在她指定的那一天，宫里挤满了保姆，她们从四面八方赶过来。王后宣布，她要亲自面试其中的一半人。她坐在宫殿附近的树阴下，等她们一个个地过来。

于是，保姆们站成了一排，面对国王和王后行屈膝礼。大部分保姆都皮肤白晰，丰满迷人，但有一个却不是，她皮肤黑乎乎的，长得很丑，还讲了一口没人能懂的语言。王后觉得很奇怪，这样的人怎么也敢来呢？她派人叫这个丑保姆走开，她是不可能被录用的。丑保姆叽叽咕咕地走了，藏在一个树洞里往外看。

王后想也没想，先挑了一个面如玫瑰的保姆，但她刚一挑中，草丛里钻出来一条蛇，咬了保姆的脚，保姆倒在地上死了。

王后很烦恼，她紧接着又选了第二个，第二个保姆刚从队伍里走出来，一只老鹰就飞了过来，砸了一只乌龟在保姆头上，保姆的脑袋就像蛋壳一样，碎了。

这下王后可吓坏了。她又选了第三个。这个保姆运气也不好，她飞快地跑到树林里，被一根刺戳瞎了眼睛。

沮丧的王后叫了起来，“这件事被人诅咒了，我们今天不选了！”

她站起身刚打算回宫，就听见身后传来一串恶毒的笑声。她回过头，一眼就看见那个被她遣走的丑女人，她兴高采烈地嘲笑每一个人，特别是王后。这下可把王后惹恼了，她叫人把这女人关起来。

这个巫婆——当然是巫婆啦，挥了两下树枝，一条巨大的飞龙拉着一辆火光闪闪的战车过来了，战车带着巫婆旋转着升上了天空，她的诅咒和威胁在半空中回响。

国王叹了口气，说，“唉，这下可糟了！她就是卡拉博丝仙女啊。小时候我觉得好玩，把硫磺放到她粥里了，她从此以后，就开始处处跟我作对！”

王后哭了，说，“要是我早知道这件事，我就要努力和她交朋友啦。现在，一切都太太晚啦。”

这件吓坏了王后，国王觉得很抱歉，他提议召开政务会，大家来想想办法，看看能不能把小

公主从卡拉博丝诅咒的噩运中救出来。

所有的顾问们都来到了宫里，他们关上了门窗，塞上了锁眼儿，防止有人偷听。最后，大家决定，邀请方圆一千里的仙女们都来参加公主的洗礼，仪式的时间要严加保密，不能传到卡拉博丝仙女耳朵里。

王后和她的女官们准备了许多礼物给仙女们，送给每位仙女一件蓝色天鹅绒斗篷，一条杏色绸缎裙子，一双高跟鞋，一把锋利的针，一把金剪刀。

那天来了五位仙女，她们带来了给小公主的礼物。一个给了小公主最美丽的容颜，第二个给了小公主智慧，让她什么事情都一听就全懂，第三个给小公主夜莺般的歌喉，第四个让她心想事成。

第五个仙女刚张开嘴，还没有讲话，烟囱就轰隆作响，卡拉博丝一身烟灰钻了出来，叫道，“二十岁之前，她是所有不幸的人中最不幸的一个啦！”

王后和其他仙女求她，为了小公主的着想，不要这样对待一个可怜的小女孩，孩子并没有伤害过她。

但是，这个丑陋的老家伙哼哼两声，一言不发。最后一个还没送礼物的仙女只好给小公主一些补偿，她许诺说，在二十岁以后，公主幸福，并且长寿。

听到这个祝福，卡拉博丝仙女恶毒地笑了起来，爬上烟囱走了，把一群人都丢在了恐惧之中，特别是王后。

不过，她还是殷勤地款待了仙女们，给了她们漂亮的发带。仙女们礼物很喜欢这件礼物。

仙女们走的时候，最年长的仙女建议，让公主带着她的侍女住在一个地方，关起来，这样的话，她二十岁之前就见不到任何人了。

国王听了她的建议，盖了座塔楼，连窗户也没有留，就用蜡烛来照明，塔楼里只有一个地下通道，士兵遍布，牢牢地把守着唯一一扇二十英尺的铁门。

公主的名字叫五月花。因为她像春天的花朵一样鲜嫩滋润。她长得很高，而且很漂亮。她的行为，她说的话，都是那么的千娇百媚。

国王和王后来看她时，一次比一次高兴。但是，公主实在是厌倦了塔楼，常常求爸爸妈妈把她带出去，但是，他们总是拒绝她。

公主的保姆一步也没离开过她，有时，保姆会告诉她塔楼外面的世界是什么样的，所以，尽管公主什么也没有见过，但她什么都知道得很清楚。这就得感谢第二个仙女的礼物啦。

国王常常对王后说，不管怎么说，我们比卡拉博丝聪明，她诅咒了我们的女儿，但是，我们

的五月花一样很开心。王后开始一直笑，但国王说的次数太多了，后来，王后一听到自己比那个老家伙聪明，就很厌烦。

国王和王后找画师给公主画像，然后把画像送到了邻国的宫廷去。要知道，还有四天，公主就二十岁了，该让她嫁人了。整个国家都为公主要自由了而兴高采烈。

莫林国王派了使者牛皮王为他的儿子求婚，消息传出去，大家就更高兴了。保姆告诉公主各种各样的事儿，当然，也没有忘记这件事儿。

她对着公主详细地描述等到使者进城时即将出现的壮观场面，公主听了，恨不得亲自去看看。

“我多么不幸啊，”她叫道，“被关在这么阴森的地方！就像我是个罪犯似的！我没有见过太阳，没有见过星星，没有见过马，猴子，狮子。我只在画上看到它们。国王和王后告诉我，等我二十岁时就给我自由，我猜，他们不过是想哄我开心罢啦。他们根本没打算让我出去。”

然后，她就哭开了，她的保姆，保姆的女儿，女仆们都很喜欢她，她们也跟着她哭。这真是个悲伤的场面啊，大家都在哭泣、叹息。

公主看见大家都同情她，下定决心要任性一回，她宣布说，如果她们想不出办法，让她看看使者进城的场面，她就饿死自己。

“要是你们真的爱我，”她说，“你们就能做到，而且保证无论发生什么事情，都不把这件事儿告诉国王和王后。”

保姆和其他人哭得更厉害了，她们说尽了好话，想让公主改变主意。但是，她们说的越多，公主的决心就越坚定。最后，她们只好同意，在塔楼上敲出一个正对着城门的小洞。

她们日以继夜，挖啊挖啊，挖得很艰难，因为她们只有一根细细的针，不过，她们还是挖出了一个洞，透过这个小洞，公主第一次见到了阳光。

她看到的一切都让她如此雀跃，她从早到晚就呆在那儿，目不转睛，不肯把眼睛从小洞上移开，一直等到了使者的队伍出现在她的视野之内。

使者牛皮王骑着匹白马走在队伍的最前头，马儿在喇叭声中昂首阔步，打着转儿。没什么能比使者的衣裳更华美了，他的上衣绣满了珍珠、钻石，靴子是纯金的，头盔上猩红的羽毛飞舞飘扬。

看见使者，公主就激动得昏了头，一心一意要嫁给使者。

“不可能。”她说，“他的主人肯定都没有他一半英俊。我可没什么野心，我是在这阴森森的塔楼里长大的，现在，只要有间房子，就算是乡下的一间小屋，也够让我高兴的了。我敢肯定，就是跟使者分面包吃，分水喝，也比跟其他人一起吃烧鸡和蜜饯快乐。”

她不停地啊，说啊，说啊，她的侍女觉得很奇怪，她这些想法都是打哪儿来的呢？她们想

打断她，告诉她以她的身份，这种事是不可能的。她根本不听，叫她们通通闭嘴。

牛皮王到皇宫时，王后派人去接她的女儿。

所有的街道都铺满了地毯，女人们趴在窗口等着看公主，手边放着盛满糖果和鲜花的篮子，等着公主经过时洒下来。

公主出来了。一个骑着象的侏儒来了，他是那五个仙女派来的，他给公主带来了一个皇冠，一根节杖，一件金色锦缎袍子，袍子上绣满了各种各样的蝴蝶翅膀。仙女们还送来了一盒珠宝，这些珠宝真是太漂亮了，没人见过这么华美的珠宝。

王后打开首饰盒，眼睛都花了。但公主却一眼都没看这些宝贝，她满脑子全是使者牛皮王。王后赏了侏儒一个金盘子，上面镶满了缎带，几乎都把侏儒盖住看不见了。

王后叫公主好好看看那些珠宝，挑选一些漂亮的礼物送给仙女们。公主送给每个仙女一辆纺车，纺车的拉线杆是雪松木做的。

公主戴着侏儒带来的宝物，比平时更漂亮了。当她沿着街道前进时，人们喊叫着，“看哪，她多漂亮啊！”

前行的队伍里有王后、公主和公主六十多位堂姐妹们，还有一百多个邻国的公主，她们迈着庄严的步调前进。突然，天色黑下来了，然后，雷声大作，雨点和冰雹滚滚而下。

王后把斗篷披在了头上，公主们也跟着披起了斗篷。五月花公主刚想跟着披上斗篷，突然传来一阵可怕的嘎嘎叫声，是一群不吉预兆的鸟儿，比如乌鸦、猫头鹰的叫声。

同时，一只巨大的猫头鹰从公主的上空飞过，把一件用蜘蛛网和蝙蝠翅膀编成的围巾扔在了她身上。然后，一阵嘲弄的笑声在上空轰隆作响。这肯定又是卡拉博丝开的一个不愉快的玩笑。

王后被这种不祥的预兆吓坏了，她伸手要把公主肩上的黑围巾拽下来，但围巾就像是钉上去的，粘得那么牢。

“啊！”王后叫道，“能不能停止这样的仇视啊！我送给她五十磅糖果，五十磅最好的白糖，还有两条威斯特伐利亚火腿，她却还是这么生气！”

每个人都浑身透湿，就像刚刚从河里捞起来的，公主站在那儿一动不动，满心都想着使者，就在这时候，他和国王出现了。

喇叭声响起来了，人们的叫声比刚才更加热烈了，使者本来准备了一肚子话要说，可是，当他站在公主面前，发现她比他想象得更加漂亮高贵，他就一句话也说不出来了，结结巴巴地说了几个词，就把准备了几个月的，就连在睡梦中也能一字不拉的夸夸其谈全忘光了。

为了争取时间想出几句话来，他对公主不断地深深鞠躬，公主回敬了他六个屈膝礼，然后为